

— a visszaható hatály tilalmának megsértése a visszatérítés teljes összegének a cukorágazat már lezárt gazdasági éveire vonatkozó utólagos, csupán az 1193/2009 rendelettel bevezetett módosítása miatt.

(<sup>1</sup>) Az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 321., 1. o.).

## 2010. március 3-án benyújtott kereset — Lengyelország kontra Bizottság

(T-101/10. sz. ügy)

(2010/C 113/101)

Az eljárás nyelve: lengyel

### Felek

Felperes: Lengyel Köztársaság (képviselő: M. Szpunar)

Alperes: Európai Bizottság

### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

— semmisítse meg az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendelet (<sup>1</sup>) 3. cikkét, amennyiben az kiigazítja a cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a termelési illetékek összege, valamint a kiegészítő illeték meghatározásáról szóló, 2005. október 14-i 1686/2005/EK rendelet (<sup>2</sup>) 2. cikkét;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes előadja, hogy a megtámadott rendelkezés különbségtételt alkalmaz a cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági

évre a kiegészítő illetékek együtthatójának meghatározása vonatkozásában, amennyiben ezt az együtthatót az új tagállamok esetében 0,27033-ban, a tizenötök esetében pedig 0,15935-ben határozza meg.

A felperes a következő jogalapokra hivatkozik a megtámadott intézkedéssel szemben:

Először is, a Bizottságnak nem volt hatásköre, és megsértette az 1260/2001/EK rendelet (<sup>3</sup>) 16. cikkét, amely a Bizottságot egyetlen, az egész Unió vonatkozásában ugyanolyan magas együttható megállapítására hatalmazta fel. Az 1260/2001 rendelet különböző nyelvi változatai e tekintetben teljesen egyezők és egyértelműek. Továbbá, a cukorpiac közös szervezésének alapelvei nem indokolnak semmilyen eltérést az 1260/2001 rendelet előírásainak szövegétől, sokkal inkább kizárják az ilyen eltérést. Az egységes együttható ugyanis a cukorpiac közös szervezése alapelvei megvalósításának lényeges eszköze.

Másodszor, sérült a közösségi joganyag új tagállamok általi azonnali és teljes körű átvételének elve. A megtámadott rendelkezés gyakorlatilag egy átmeneti rendelkezés, amelyet a 2003. évi belépési okmány és az annak alapján kibocsátott jogi aktusok nem alapoznak meg. Így a csatlakozási okmány 2. cikke a tagságból eredő összes jog és kötelezettség átvételére teremt jogalapot a Lengyel Köztársaság számára, tehát a cukorpiacon a túlfizetések használatára vonatkozó jog, és a korábbi gazdasági években bekövetkezett veszteségek fedezésére vonatkozó kötelezettségek átvételére is.

Harmadszor, sérült a hátrányos megkülönböztetés tilalma is. Az együtthatók közötti különbségtétel egyetlen szempontja a tagállamok Európai Unióhoz történő csatlakozásának időpontja volt. Az új tagállamok csatlakozása önmagában nem jelenthet olyan objektív szempontot, amely a bevezetett különbségtételt igazolni tudná, mivel a csatlakozási okmány és az annak alapján kibocsátott jogi aktusok véglegesen szabályozták a csatlakozás következményeit.

Negyedszer, sérült a szolidaritás alapelve. A gyártók közti szolidaritás alapelve a cukorpiac közös szervezése körében alapvető elv, és azt jelenti, hogy az összes termelő közösen viseli a piac finanszírozásának költségeit, és a pénzügyi semlegesség nem az egyes tagállamok szintjén, hanem az Unió egészének szintjén objektív szempontok szerint valósul meg. Az egyes tagállamokra vonatkozó együtthatók közötti különbségtétel a cukorpiac költségei finanszírozásának önkényes, aránytalan, és nem szolidáris megosztását jelenti.

Ötödször, sérült az EK 253. cikk (jelenleg EUMSZ 296. cikk (2) bekezdés), mivel a megtámadott rendelkezés indokolása nem megfelelő. A Bizottság sem azokat a körülményeket nem jelölte meg, amelyek az együttthatók közötti különbségtételt igazolták, sem pedig az e különbségtétellel esetlegesen elérhető célokat.

<sup>(1)</sup> HL L 321., 2009.12.8. 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 271., 2005.10.15., 12. o.

<sup>(3)</sup> A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 2001.6.30., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17 o.).

## 2010. március 3-án benyújtott kereset — Südzucker és társai kontra Bizottság

(T-102/10. sz. ügy)

(2010/C 113/102)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

*Felperesek:* Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt (Mannheim, Németország), AGRANA Zucker GmbH (Bécs, Ausztria), Südzucker Polska S.A. (Breslau, Lengyelország), Raffinerie Tirlemontoise SA (Brüsszel, Belgium), Saint Louis Sucre SA (Párizs, Franciaország) (képviselők: H.-J. Prieß és B. Sachs ügyvédek)

*Alperes:* Európai Bizottság

### Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendeletet;

— a Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztására a felperesek több jogalapra is hivatkoznak.

Első jogalként a felperesek az EK 233. cikk (EUMSZ 266. cikk) megsértését kifogásolják, mivel a Bizottság nem hajtotta

vége a Bíróság C-5/06. és C-23/06–C-36/06. sz., Zuckerfabrik Jülich és társai egyesített ügyekben 2008. május 8-án hozott ítéletében (EBHT 2008., I-3231. o.) foglaltakat. A Bíróság ezen ítéletben meghatározta, hogy a cukorágazat 2002/2003–2005/2006-os gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékek kiszámítása során hogyan kell megállapítani az „exportálható többletnek” és az „exportkötelezettségek teljes mennyiségének” a paraméterét. A felperesek úgy vélik, hogy a Bizottság a megtámadott rendeletben a harmadik paramétert, a „visszatérítések teljes összegét” is megváltoztatta, noha ennek a kiszámítása nem volt a Zuckerfabrik Jülich ügy tárgya.

A felperesek második jogalként úgy érvelnek, hogy a Bizottság megsértette az 1260/2001/EK rendelet <sup>(1)</sup> 15. cikke (1) bekezdésének d) pontját, valamint e rendelet értelmét és célját. Ezzel kapcsolatban többek között előadják, hogy a Bizottság a visszatérítések teljes összegéhez olyan exportvisszatérítéseket is hozzászámolt, amelyeket nem vettek igénybe, és nem fizettek ki. Továbbá, a havi kivitelek átalányosítása számítási pontatlanságokhoz vezet. A felperesek ezzel összefüggésben előadják, hogy a Bíróság a Zuckerfabrik Jülich ügyben megtiltotta, hogy a teljes veszteséget magasabb összegben állapítsák meg, mint a visszatérítésekkel kapcsolatos kiadásokat.

Harmadszor, sérült a visszaható hatály tilalma, mivel a Bizottság a megtámadott rendelettel a visszatérítés teljes összegét visszaható hatállyal módosította.

A negyedik jogalap keretében a felperesek az EK 253. cikk (EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése) szerinti indokolási kötelezettség megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság a megtámadott rendeletet azzal indokolja, hogy a Zuckerfabrik Jülich ügyben hozott ítéletet hajtja végre, a felperesek álláspontja szerint azonban túllépett az ezen ítéletben foglaltakon.

Végül, a felperesek „egyéb jogi hibák” cím alatt előadják, hogy a Bizottság a cukorágazat 2002/2003–2005/2006-os gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékeket megállapító rendelet meghozatalára 2009. november 3-án már nem rendelkezett hatáskörrel, mivel a Bizottság által jogalként feltüntetett 1260/2001 rendeletet a rendelet meghozatalának időpontjában már hatályon kívül helyezték. Továbbá, a felperesek az EK 37. cikk (2) bekezdésének sérelmét kifogásolják, mivel e rendelkezés alapján a rendelet meghozatalához más eljárást kellett volna választani.

<sup>(1)</sup> A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.).